

SEMINARIOS COMPLUTENSES
DE DERECHO ROMANO

REVISTA INTERNACIONAL
DE DERECHO ROMANO Y TRADICIÓN ROMANÍSTICA

XXIX

SEMINARIOS COMPLUTENSES DE DERECHO ROMANO

REVISTA INTERNACIONAL DE DERECHO ROMANO Y TRADICIÓN ROMANÍSTICA

Publicación de la Fundación Seminario de Derecho Romano «Ursicino Álvarez»

Presidente: Javier Paricio

Administradora: Mercedes López-Amor

Secretario: Juan Iglesias-Redondo

Antiguos miembros de los comités ya fallecidos

Alberto Burdese, Juan de Churruca, Alejandrino Fernández Barreiro, Jean Gaudemet, Antonio Guarino, Juan Iglesias, Jaime Roset, Carlo Venturini

Comité científico

Hans Ankum (Amsterdam), Mario Bretone (Bari), Carlo Augusto Cannata (Genova), Francesco Paolo Casavola (Napoli), Alfonso Castro (Sevilla), Francisco Cuenca (Cantabria), Wolfgang Ernst (Oxford), Teresa Giménez Candela (Barcelona Aut.), Vincenzo Giuffrè (Napoli), Fernando Gómez-Carbajo (Alcalá), Michel Humbert (Paris II), Rolf Knütel (Bonn), Arrigo Diego Manfredini (Ferrara), Ulrich Manthe (Passau), Dario Mantovani (Pavia), Matteo Marrone (Palermo), Rosa Mentxaka (P. Vasco), J. Javier de los Mozos (Valladolid), Dieter Nörr (München), J. Michael Rainer (Salzburg), Giuseppe Valditara (Torino), Bernardo Santalucia (Firenze), Andreas Wacke (Köln), Reinhard Zimmermann (Hamburg)

Comité asesor externo

Filippo Briguglio (Bologna), Cosimo Cascione (Napoli), Amelia Castresana (Salamanca), Lucetta Desanti (Ferrara), Giovanni Finazzi (Roma TV), Julio García Camiñas (La Coruña), Luigi Garofalo (Padova), Patricia Giunti (Firenze), Amparo González (Madrid Aut.), Gustavo de las Heras (Castilla LM), Peter Gröschler (Mainz), Francesca Lamberti (Lecce), Carla Masi Doria (Napoli), Ingo Reichard (Bielefeld), M.^a Victoria Sansón (La Laguna), Gianni Santucci (Trento), Emanuele Stolfi (Siena), Carmen Velasco (Sevilla PO)

Comité de redacción y dirección

Christian Baldus (Heidelberg), Jean Pierre Coriat (Paris II), Wojciech Dajczak (Poznań), Giuseppe Falcone (Palermo), Juan Iglesias-Redondo (UCM), Tommaso dalla Massara (Verona), Tammo Wallinga (Rotterdam)

Javier Paricio (*director*)

jparicio@der.ucm.es

Esta publicación tiene carácter anual. El volumen XXIX es ordinario y se vende al precio de 130 euros

Los pedidos deben realizarse a:
MARCIAL PONS
c/ San Sotero, 6 - 28037
Madrid (91 304 33 03)

Para el envío de aceptación de originales:

jparicio@der.ucm.es

<http://www.derecho-romano.org>

SEMINARIOS COMPLUTENSES DE DERECHO ROMANO

REVISTA INTERNACIONAL
DE DERECHO ROMANO Y TRADICIÓN ROMANÍSTICA

XXIX

2016



Publicación de la

FUNDACIÓN SEMINARIO DE DERECHO ROMANO
«URSICINO ÁLVAREZ»

Marcial Pons

MADRID | BARCELONA | BUENOS AIRES | SÃO PAULO

2016

ÍNDICE

PREMIO URSICINO ÁLVAREZ 5.^a EDICIÓN - AÑO 2015

JAVIER PARICIO: <i>Laudatio de Christian Baldus</i>	15
CHRISTIAN BALDUS: <i>La aportación del derecho romano a la orientación del jurista europeo</i>	23
LUCIO DE GIOVANNI: <i>Laudatio de Francesco Paolo Casavola</i>	35
FRANCESCO PAOLO CASAVOLA: <i>Carnelutti y la profesión notarial: setenta y cinco años después</i>	41

ARTÍCULOS

FRANCESCO SITZIA: <i>D. 39.3.11.6 e concessione dell'actio aquae pluviae arcendae in assenza di opus manu factum</i>	47
GIUSEPPE VALDITARA: <i>Il sistema penale repubblicano fra buona fede e controllo sociale</i>	63
ROSA MENTXAKA: <i>Sobre el teatro como prostíbulo, en particular femenino, en las etimologías de Isidoro de Sevilla</i>	81
TAMMO WALLINGA: <i>Para una edición crítica de la Lectura Institutionum de Johannes Bassianus</i>	99
MARGARITA FUENTESECA: <i>La mancipatio familiae o el negotium testamenti ordinandi gratia</i>	111
MASSIMO MIGLIETTA: <i>Alle origini della rimozione del pensiero celsino: la legum permutatio giustiniana</i>	139
ALFONSO CASTRO SÁENZ: <i>Notas sobre el consulado de Servio: del antes al después</i>	203
ROBERTO SCEVOLA: <i>Statuto e profili giuridici delle terme pubbliche in Roma antica</i>	213

CARLO PELLOSO: <i>Custodia, receptum e responsabilità contrattuale...</i>	263
ENRICO SCIANDRELLO: <i>Osservazioni sulla tutela delle stipulationes alternative con scelta spettante al debitore nel processo formulare</i>	303
GRZEGORZ JAN Blicharz: <i>Giudicare una decisione del pretore. La relazione tra diritto e fatto nel passo di Paolo (D. 1, 1, 11) e nel caso di Barbarius Philipus (D. 1, 14, 3)</i>	335
SEBASTIAN STEPAN: <i>Scaevola noster, Imperator noster et ceteri nostri, ¿nuevas autoridades desde cuándo?</i>	353
MARIATERESA CARBONE: <i>D. 45, 1, 35, 2 (Paul. 12 ad Sab.) e l'uso della verborum obligatio per realizzare la vendita a credito</i>	365
ALESSIA SPINA: <i>Gli esiti delle pronunce sullo status libertatis: alcune riflessioni</i>	375
VARIA	
MARIO VARVARO: <i>La dote, il ius singulare e il «sistema didattico» di Gaio</i>	409
ALFONSO CASTRO SÁENZ: <i>Catoniana presencia (y fe de erratas)</i>	441
JOSÉ MARÍA RIBAS ALBA: <i>Praxis y reflexión teórica en la política romana</i>	447
MARINA FRUNZIO: <i>In margine a XII Tab. 6, 4</i>	465
PAGINAS DE AYER Y HOY	
ENRIQUE GIMBERNAT ORDEIG: <i>Sobre el vicio de fugitividad en el derecho romano. Una exégesis de C. 4, 58, 3</i>	481
LIBROS	
J. P. CORIAT: <i>Les constitutions des Sévères. Règne de Septime Sévère...</i> Recensión de Laura Gutiérrez Masson	501
CHRISTOPH LUNDGREEN, <i>Regelkonflikte in der römischen Republik. Geltung und Gewichtung von Normen in politischen Entscheidungsprozessen</i>	503
Recensión de Pierangelo Buongiorno	

JOSÉ MARÍA RIBAS ALBA: <i>De la donación al contrato</i>	508
Recensión de Francisco Cuenca Boy.	
DAVID RÜGER: <i>Die «donatio mortis causa» im klassischen römischen Recht</i>	516
Recensión de Roberto Scevola.	

IN MEMORIAM

<i>Fermín Camacho Evangelista (1934-2015)</i> , por JAVIER BELDA MERCADO.....	531
<i>Berthold Kupisch (1932- 2015)</i> , por CHRISTIAN BALDUS	539

PRESENTACIÓN DE SCDR XXVIII (2015)
BOLONIA, 12.10.2015

GIOVANNI LUCHETTI: <i>Apertura</i>	549
MASSIMO MIGLIETTA: <i>Historia de un texto - Historia de un hombre...</i>	551
CHRISTIAN BALDUS: <i>In memoriam - José María Coma Fort</i>	559
JAVIER PARICIO: <i>Historia de un volumen histórico</i>	565
FILIPPO BRIGUGLIO: <i>Presentazione del volume Seminarios Complutenses de Derecho Romano XXVIII 2015 «En memoria de José María Coma Fort</i>	571

ÚLTIMA PÁGINA

JAVIER PARICIO: <i>Jubilación de Amparo González</i>	579
--	-----

SEMINARIOS COMPLUTENSES XXIX (2016)

En este volumen XXIX (2016) de *Seminarios Complutenses de Derecho Romano* se incluyen, junto a las secciones ordinarias de la revista, los textos de las intervenciones correspondientes al acto de entrega del Premio Ursicino Álvarez (5.^a edición) a Franco Casavola y a Christian Baldus, así como los de la presentación, en la Universidad de Bolonia, del volumen XXVIII (2015) en memoria de José María Coma Fort. Además, dentro de la sección *Páginas de ayer y de hoy*, se presenta un texto inédito que constituye a la vez una verdadera rareza histórica: se trata de la exégesis de derecho romano realizada en 1962 por Enrique Gimbernat Ordeig —para muchos, entre los que se cuenta quien suscribe, el máximo exponente de la moderna ciencia penalística española—, y que fue presentada en la Universidad de Hamburgo como requisito para la obtención del grado de doctor; la exégesis la corrigió y la calificó Max Kaser. El escrito se publica ahora por su autor en estricta traducción española de la versión original en alemán, sin ninguna actualización bibliográfica.

J. P.

Octubre de 2016

HISTORIA DE UN TEXTO - HISTORIA DE UN HOMBRE *

P O R
MASSIMO MIGLIETTA
Universidad de Trento

Cari Colleghi e cari Amici,
mi permetterete di comunicare a voi, e con voi condividere, queste brevi riflessioni, che ho idealmente intitolato «*Historia de un texto - historia de un Hombre*», riflessioni condotte in margine alla presentazione del nuovo, imponente volume dei «*Seminarios Complutenses*», il XXVIII, legato —come mai si sarebbe potuto immaginare, neppure nei presagi più oscuri— al ricordo di José María Coma Fort.

1. La mia conoscenza «personale» di José María è relativamente recente: sono in grado di ricostruire il giorno preciso, ossia il 24 settembre 2011, quando, accogliendo l'invito dell'amico Javier Paricio, e degli altri Colleghi, docenti di diritto romano della «Complutense» di Madrid, tenni una lezione dedicata alla «giurisprudenza romana» e alla «formazione della *regula iuris*», il cui testo fu immediatamente accolto e pubblicato nel volume XXV dell'anno successivo¹.

Sono in grado di rivedere, con gli occhi della mente, il preciso momento in cui Javier mi presentò José María, sulla soglia della ricca Biblioteca del loro istituto, e di rivivere la sensazione immediata che provai di trovarmi in presenza di una Persona di squisita cor-

* Queste pagine racchiudono il testo invariato dell'intervento da me tenuto presso l'Università di Bologna, il 12 ottobre 2015, in occasione della «Presentazione» del XXVIII volume dei «*Seminarios Complutenses de Derecho Romano*» 2015, «en memoria de José María Coma Fort», nel corso della quale venne ricordata la figura del giovane Studioso scomparso, con interventi di N. Sarti, G. Luchetti, F. Briguglio, Ch. Baldus, M. Miglietta, J. Lorenzo e J. Paricio.

¹ Cfr. M. MIGLIETTA, «Giurisprudenza romana tardorepubblicana e formazione della “*regula iuris*”», in *SCDR*, XXV, 2012, 187-243.

tesia, portamento signorile, tratto sobrio ed elegante, intelligenza pronta unita a modestia del tutto naturale - sintomi tutti, questi, precisi e concordanti di coloro che possiedono i talenti dello studioso di assoluto valore. Non per nulla egli è stato definito da un altro Amico, Alfonso Castro, come «el mejor romanista español de su generación»² (definizione ripresa letteralmente da Mario Varvaro nelle pagine dedicate a José María all'interno del volume che, oggi, ci accingiamo a presentare in Sua memoria)³.

Ricordo, quindi, l'immediata visita alla Biblioteca, nel corso della quale José María mi condusse, insieme a Javier, illustrandomi le varie sezioni, giustificando la disposizione accurata e particolarmente funzionale degli strumenti, dei repertori, delle monografie, dei periodici.

La mia percezione fu che le sue parole non fossero soltanto frutto di cortesia accademica, o dettate da contingente necessità descrittiva, ma, pur in uno stile pacato e quasi con un filo di voce, come se non si dovesse disturbare nessuno tra i presenti, lasciavano affiorare la precisa sensazione che «quello» fosse il «suo» mondo; che lì, proprio lì, a contatto con gli altri Autori —presenti, passati, in attesa di quelli futuri— come in una sorta di dialogo ravvicinato e continuo, per mezzo delle pagine a stampa, egli trovasse la sua «dimensione» congeniale. E, per certi versi, probabilmente rassicurante.

Sappiamo tutti quanto sia facile il pericolo di lasciarsi travolgere dalle emozioni nel ricordare un Amico scomparso. Tanto più se ci ha lasciati in giovane età e in circostanze straordinarie. Per molti di noi è la prima volta che si celebra un Collega della propria generazione. L'unico precedente che io possa rammentare è quello di Barbara Bonfiglio, ricordo doloroso anche per via di alcune (drammatiche) similitudini⁴.

² Vd. A. CASTRO, «José María Coma Fort, romanista ejemplar», in *El País* («In memoriam», 25 febbraio 2015): http://cultura.elpais.com/cultura/2015/02/25/actualidad/1424818999_832195.html.

³ Cfr. M. VARVARO, «Unicuique suum», in *SCDR*, XXVIII, 2015, 1085-1090 (1085, in particolare).

⁴ Cfr. le intense pagine di E. CANTARELLA, «Presentazione», in *Scritti in ricordo di Barbara Bonfiglio*, Milano, 2004, VII ss. Da parte mia, per l'amicizia che mi legava a Lei, avvertii il «dovere» impellente di operare un (inconsueto) cenno personale a Barbara —al momento di richiamare la Sua monografia sulla *corruptio servi*— in M. MIGLIETTA, «*Servus dolo occisus*». *Contributo allo studio del concorso tra «actio legis Aquiliae» e «iudicium ex lege Cornelia de sicariis*», Napoli, 2001, 259 nt. 157 (sub nr. 13).

Per questo motivo non voglio dilungarmi nei ricordi personali: solamente chi gli è stato Maestro per l'intera vita accademica, e non soltanto accademica —ossia Javier Paricio, che parlerà a chiusura dell'incontro— ha l'autentico diritto (potrei dire il diritto esclusivo) di aprire qualche spiraglio nel sudario della memoria che —come ogni segno autentico— «vela» e, nello stesso tempo, «rivela» qualcosa dell'anima di José María.

2. Quando Javier mi ha invitato a contribuire al volume dei «*Seminarios*» dedicato a Coma Fort ho subito pensato, dunque, alle ricerche condotte da quest'Ultimo sui *fontes iuris romani*.

Ne è testimonianza, in primo luogo, oltre agli studi dedicati a Gaio⁵, l'opera del 2008, che raccoglie l'«Indice commentato» (meticolosamente commentato) delle collezioni delle fonti del *Corpus iuris civilis*⁶. Un lavoro, questo, che, a partire dall'elenco cronologico (utile quanto preciso) delle edizioni, si dispiega, poi, in ampio commento, segno della predilezione di un Autore per ricerche che non possono coniugarsi con ritmi serrati o frenetici, con indagini superficiali, con verifiche di seconda o terza mano, con scarsa propensione filologica oltreché «antiquaria» (nel senso più nobile del termine) - con l'assenza, insomma, di profonda sensibilità (potremmo dire: vocazione) storiografica che connota, per contro, l'autentico ed abituale frequentatore di biblioteche.

E già in quel lavoro emergevano numerose pagine dedicate al Codice Teodosiano: un interesse a lungo coltivato e che —a dimostrazione di quanto appena detto— avrebbe dato vita all'opera del 2014, quindi soltanto sei anni più tardi, opera che molto mi ha impressionato.

Ne è scaturito, così, da parte mia, un piccolo contributo, marginale all'interno della dottrina giusbizantinistica —o, come l'ha re-

⁵ Vd., in particolare, J. M. COMA FORT, *El derecho de obligaciones en las «Res Cottidianae»*, Madrid, 1996 (con ampia recensione di A. BURDESE, in *SDHI*, LXII, 1996, 593-602, ora in Id., *Recensioni e commenti. Sessant'anni di letture romanistiche*, 2, Padova, 2009, 196-210 [ove, a p. 196, in asterisco, per refuso si indica la pagina iniziale del contributo originario come «583»], il quale sottolineava, tra altro, «competenza ed equilibrio» dell'Autore, a p. 602 = 210), e, insieme a J. D. RODRÍGUEZ MARTÍN, l'edizione, con traduzione e commento, della *Epítome de Gayo (Epítome Gai)*, Madrid, 1996.

⁶ Vd. J. M. COMA FORT, *Índice comentado de las colecciones de fuentes del «Corpus iuris civilis»*, Cicuz Menor, 2008.

centemente definita il collega Jan H. A. Lokin, «l'esotico campo», «il raffinato giardino del diritto greco-romano»⁷— scritto incentrato sull'unica citazione esplicita, a mia conoscenza, del Teodosiano all'interno dei *libri Basilicorum* e dei relativi commenti.

Si deve, infatti, ad una *ἐρμηνεία* (*interpretatio*) racchiusa in Sch. 12 ad Bas. 8.1.15 —e tratta dall'opera dell'*antecessor* Taleleo— la seguente espressione «... ἀλλ' ἐπειδὴ ἦσαν τοῦ τότε Θεοδοσιανοῦ Κώδικος διατάξεις ῥητοῖς ἐνιαυτοῖς περικλείουσαι τὴν συνηγορίαν...», et rell.

Ora, non mi dilungherò certo intorno all'esegesi di questa —secondo me— suggestiva testimonianza (sarà possibile verificare la bontà o meno delle mie osservazioni leggendo le pagine che vi ho dedicato)⁸.

In questa sede posso soltanto riproporre le conclusioni a cui sono giunto in quella sede: «La relativamente ampia digressione di Taleleo [...] deve essere considerata per ciò che appare (salvo, al contrario, volersi assumere il rischio metodologico di violare il dato testuale) - osservazione, questa, che José Maria avrebbe sottoscritto senza alcuna esitazione): «una precisa indicazione storica che, per il suo tenore letterale, porta ad escludere che possa essersi trattato di una induzione (più o meno intenzionale) in errore o di una svista del nostro *antecessor*. E, considerata l'ampia e puntuale digressione, si può legittimamente ritenere sia da escludere anche la mera invenzione»⁹.

La citazione esplicita del Codice di Teodosio II costituisce, dunque ed in ogni caso, un *unicum* all'interno dei Basilici. Un evento meritevole d'essere sottolineato, e il cui studio ha consentito di circostanziare ulteriormente la portata dell'efficace costruito dialettico tipico del nostro ἀντικλήνωρ (ovverosia la forma «... ; Μάθε. ...» legata alle ἐρωταποκρίσεις, oppure, talora, appunto, ad una ἐρμηνεία)¹⁰.

Insomma —come concludevo— «è da sperare che que[ll]e “note” possano rappresentare l'aggiunta di una tessera, seppur piccola, al variegato quanto affascinante —e in gran parte an-

⁷ Cfr. J. H. A. LOKIN, «Preface», in *Subs. Groning.* IX, 2014 («Between Groningen and Palermo»), v.

⁸ Cfr. M. MIGLIETTA, «A proposito di un citazione espressa del Codice Teodosiano in Sch. 12 ad Bas. 8.1.15», in *SCDR*, XXVIII, 2015, 711-726.

⁹ *Ibid.*, 725.

¹⁰ *Ibid.*, 716 ss.

cora inesplorato— mosaico costituito dalla giurisprudenza bizantina»¹¹.

3. Perché, dunque, questa articolata premessa? Come affermo, principalmente in ragione dell'interesse manifestato da José María Coma Fort per le fonti del diritto e, in particolare, per il *Codex Theodosianus* - che ha dato vita alla sua fatica più matura e grandemente meritoria: l'ampia, puntigliosa, estremamente documentata monografia (per un complesso di 540 pagine, di cui ben 50 di sola bibliografia) dal sottotitolo «*Historia de un texto*», sottotitolo utilizzato, a sua volta, in epigrafe a questo mio intervento¹².

In certo qual senso, infatti, la «*historia*» di quel «*texto*» «*es*» —per così esprimersi— «*la historia de un Hombre*».

La metodologia d'indagine utilizzata da Coma Fort resta, infatti, —e non soltanto nella memoria, ma per la nostra operatività concreta ed «attuale»— un modello (tra altro) di onestà intellettuale e di rigore scientifico.

Non a caso Faustino Martínez Martínez (professore di storia del diritto, a sua volta, della Complutense) ne aveva recentissimamente redatto una recensione, apparsa sul «*Forum historiae iuris*», chiudendo la sua attenta disamina con queste parole: se il Teodosiano rappresenta, per sua natura, e come ha dimostrato Coma Fort, «una obra que es compendio de otras obras, que es compilación e integración de la rica vida de un texto antiguo que deviene medieval y que se convierte en elemento filológico clave y en pieza histórica indiscutible en siglos posteriores [...]» —la certissima ricognizione operata da José María impone di riconoscere di trovarsi di fronte ad— «un trabajo digno de un orfebre del silencio, como ya fuera calificado su A. hace años. Y como orfebre, capaz de elaborar una obra de arte, un [...] tesoro de múltiples brillos y matices, como los que proporciona este libro»¹³.

Questo suggestivo e calzante concetto —quello di «orfebre» della scienza storico-giuridica, ma, soprattutto, «orfebre del silenzio»— torna anche nella *laudatio* che Gli era stata riservata il 10 marzo 2014, in occasione del conferimento del prestigioso premio «Rafael Altamira».

¹¹ *Ibid.*, 726.

¹² Vd. J. M. COMA FORT, *Codex Theodosianus. Historia de un texto*, Madrid, 2014.

¹³ Cfr. <http://www.forhistiur.de/it/2015-04-martinez-martinez/>, § 8.

L'oratore ufficiale, José Manuel Pérez-Prendes, affermava: «Certeza es que tú has ganado este premio con un delicado y paciente trabajo de orfebre sobre unas fuentes jurídicas históricas romanas, de especial significación en la cultura universal»¹⁴.

Testimoniano la dedizione e la pazienza, forti e umili insieme, dissimulando appena la mole di lavoro affrontata, le parole pacate —come ritengo fosse il suo temperamento (nonostante, come abbiamo poi compreso, celasse un profondo gorgo scuro, sotto lo specchio limpido e celeste della superficie)— che lo stesso José María pronunciò in occasione del conferimento del premio: «El libro está dividido en dos partes: la primera está destinada a ordenar el material manuscrito (abarca en realidad cinco capítulos debido a la complejidad de la materia); y la segunda tiene por objeto el estudio de las ediciones conocidas [...]. Como puede imaginarse, no se trata de una obra improvisada. El trabajo es fruto de varios años de estudio [...]. En total, he podido inspeccionar, bien directamente, bien a través de reproducciones, más de sesenta manuscritos, además de haber tenido a la vista las dieciséis ediciones impresas que han editado hasta el momento»¹⁵.

Sembra quasi che Egli parlasse del lavoro di un altro studioso: assenza di ogni falsa modestia (spia sintomatica dell'autentica umiltà) ed una lettura obiettiva dei fatti. Il lavoro c'era stato e se ne rivendicava —del tutto legittimamente— il compimento, ed anche la relativa fatica, ma senza alcuna enfasi, senza alcuna dissimulata autocelebrazione o valutazione comparativa con qualità altrui. È la sobria proclamazione dell'autentico *studium*, che è —prima di ogni altra cosa— impegno, dedizione, passione, entusiasmo, ma anche predilezione, inclinazione, persino «devozione», come testimonia qualsiasi vocabolario corrente della lingua latina...

4. A conclusione di tutto, resta —deve restare— il nostro rispettoso silenzio («*religiose audiens*»), teso a cogliere l'eco della «storia di un Uomo» attraverso la «storia di un testo». Rispettoso silenzio per un'Anima che, ad un certo momento della propria storia,

¹⁴ Cfr. J. M. PÉREZ-PRENDES, «*Laudatio* - Al profesor José María Coma Fort, en ocasión de recibir el premio "Rafael Altamira"», 2014, en su segunda edición. Madrid, Facultad de Derecho, UCM, 10 de marzo de 2014, in *SCDR*, XXVII, 2014, 487.

¹⁵ J. M. COMA FORT, *Codex Theodosianus: historia de un texto* [lectio magistralis], *ibid.*, 494.

si è lasciata andare affidandosi all'Eternità - che è, poi, anche l'affidarsi, nei momenti di umana disperazione, all'infinito abbraccio della Misericordia di Dio.

Una tra le più celebri espressioni della mistica cristiana occidentale —e spagnola, in particolare— che più mi hanno colpito, e che sempre mi commuovono, è quella dovuta a San Giovanni della Croce: «*Alla sera della nostra vita, noi saremo giudicati sull'amore*»¹⁶.

José María (ci) ha lasciato in eredità un grande amore per coloro che gli erano cari e per gli Amici, amore che ha coltivato con delicatezza; un grande amore per i talenti ricevuti, che con amore ha fatto fruttare; ci ha consegnato opere, che ha costruito con amore, destinate, per ciò stesso, a tracciare un solco duraturo nella scienza romanistica e storico-giuridica, opere che permettono anche a noi —come dicevo di Lui in apertura di queste riflessioni— di proseguire, «per mezzo delle (Sue) pagine, quella sorta di dialogo ravvicinato e continuo» con gli studiosi di ieri, di oggi e di domani. Che è, del resto, il traguardo a cui tutti noi dovremmo aspirare.

¹⁶ Cfr. JUAN DE LA CRUZ, «Avisos y sentencias, 57», in *Biblioteca Mística Carmelitana*, XIII, Burgos, 1931, 238.